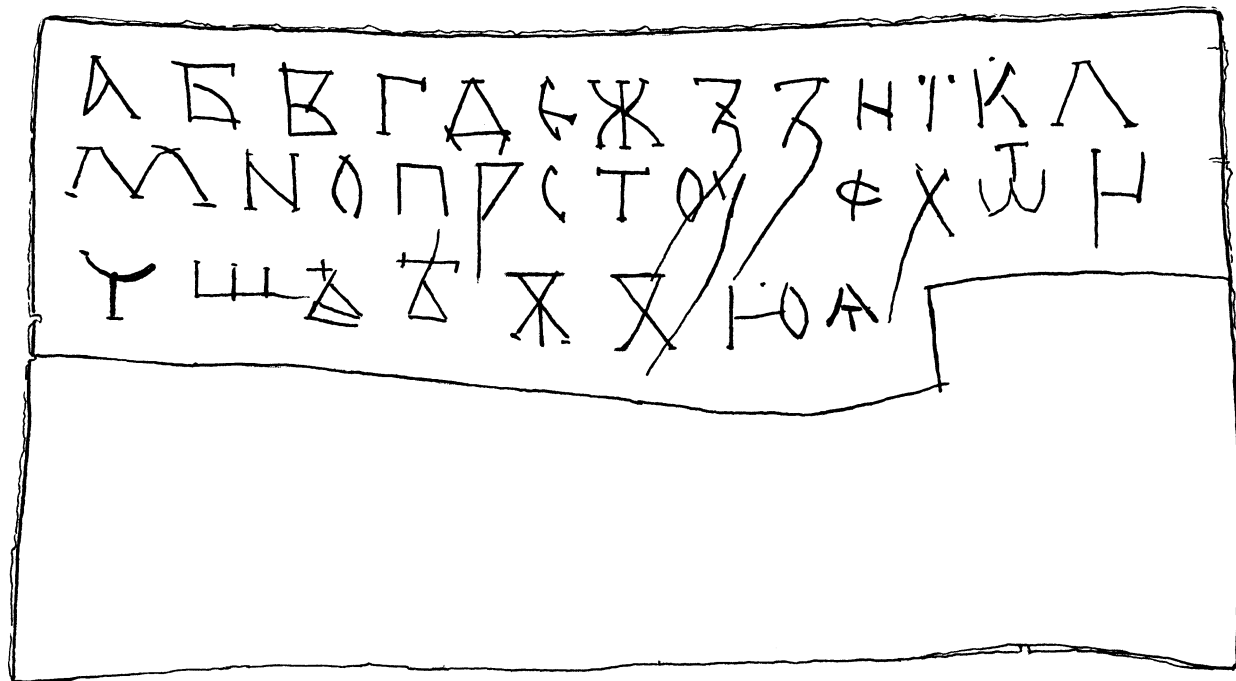


Грамота № 778

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1538, на уровне пласта 8 (глубина 1,40–1,60 м), в напластованиях усадьбы С. Это целый документ — азбука, записанная в трех строках:

А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л
М Н О П Р С Т ОУ Ф Х Ц
Ч Ш Ъ Ы Ж Ю А



Прорись грамоты № 778



Длина 15,8 см, ширина 8,6 см.

Стратиграфическая дата: 1190-е – 1210-е гг.

Палеографическая оценка: середина XII – 1-я четв. XIII в. (предпочт. 60-е – 90-е гг. XII в.; см. НГБ X, с. 328).

Азбука выписана уверенным крупным каллиграфическим почерком. Очевидно, это учебное пособие — изготовленный учителем образец, с которого ученики делали копии.

Обнаружение этого документа существенно пополняет наши представления о древнерусских алфавитах. Вместе с уже опубликованными берестяными азбуками — № 591 (1 пол. XI в.) и 460 (посл. четв. XII в.) она входит в единую группу, которую можно обозначить как первый тип древнерусской кириллической азбуки (подробнее см. Зализняк 1999, § 10–16).

Самая ранняя из них (№ 591) отражает первоначальный вид азбук этого типа (если не считать отрезка между *з* и *н*, который в № 591 искажен и известен нам лишь по азбукам № 778 и 460). Из двух других азбук ближе к первоначальному виду стоит № 778 (хотя она и относится к чуть более позднему времени, чем № 460).

Важнейшая особенность азбук первого типа — отсутствие ряда букв, реально употреблявшихся в древнерусской письменности (как книжной, так и бытовой). Прежде всего, отсутствует буква *ь*. Тем самым эти азбуки, подобно текстам с такой особенностью, можно назвать *одноеровыми* (и более точно — *безъеревыми*). Кроме того, отсутствуют буквы *щ* (кроме № 460) и *ы*. В азбуке № 591 отсутствует также *ѡ*.

Другую особенность азбук первого типа составляют буквы, стоящие в их конечной части, а именно, между *ѣ* и *а*. Эта зона алфавита состоит из трех мест; все они заняты буквами, передающими [y] или [jy], но состав этих букв не вполне стабилен. В № 591 это *ж ѣ* (зеркальное *у*, воплощающее ижицу); в № 460 — *ж, ю, ѣ*. Из их сравнения непосредственно видна эквивалентность *ѣ* и *ю*.

В азбуке № 778 первый член этой группы — такой же, как в № 591 и 460, т. е. ж; на третьем месте стоит не ѱ, а ю. Возможность такой замены определялась тем, что ижица и ю находились в отношении частичной эквивалентности: ижица могла читаться как ю, как оу и как и.

Но самый большой сюрприз представляет собой буква, стоящая в № 778 в соответствии с иж из № 591 (или ю из № 460). Эта буква имеет вид большого юса без вертикального среднего штриха: ж.

Понятно, что, будучи встречено в тексте, такое начертание легко могло бы быть принято за недописанную (или небрежно написанную) букву ж. Но в данном случае оно стоит рядом с ж и занимает отдельное место в азбуке. Тем самым не остается сомнений, что в системе азбуки № 778 ж — это особая буква.

Встречается ли эта ранее неизвестная славянская буква в текстах? Оказывается, да. Берестяная грамота № 151 (20-е – 30-е гг. XIII в.), от которой сохранился лишь маленький фрагмент, содержит следующий текст: ж ви... | ж д[м]... Это явно фрагмент долгового списка, состоящего из записей по модели ‘у такого-то столько-то’, например, ‘у Витослава’, ‘у Домажира’ (или какие-то сходные имена). Издатель грамоты А. В. Арциховский пишет с оправданной осторожностью (НГБ IV, с. 29): “Большой юс изображен без средней линии и потому спорен. Но другого толкования этой буквы нет”. Мы узнаём из этой грамоты, что буква ж читалась (по крайней мере в некоторых случаях или в некоторых школах письма) как [y].

Т. В. Рождественская указала на использование этой же буквы ж в древнеболгарской надписи на свинцовом амулете из селения Орешак (округ Варна) (Popkonstantinov, Kronsteiner 1994, с. 119). В этом тексте (который, к сожалению, в ряде мест темен) вместо букв ж и иж последовательно пишется ж и иж: **кажъ сж** ‘я поклялся, проклял’ (ж вместо ж, которое, в свою очередь, стоит вместо а в силу “мены юсов”), **мамонтж** (предположительно В. ед. жен.), ...**иж** (какое-то окончание), **вьсокиж** (по-видимому, = **высокж**, со смешением йотированного и нейотированного юса).

Болгарские примеры указывают на то, что буква ж появилась уже на болгарской почве; на Русь она попала среди прочих разновидностей юсов.

Важно то, что азбука № 778, относящаяся к началу XIII в., почти тождественна древнейшей азбуке № 591 (1 пол. XI в.). Тем самым она демонстрирует высокую устойчивость традиционных азбук и их относительно слабую зависимость от реальной практики письма. Мы понимаем теперь, что в обучении грамоте азбука могла играть лишь роль фундамента. Остальное довершала практика: в процессе чтения обучавшиеся убеждались в том, что существуют и некоторые другие, еще не изученные ими буквы. Вероятно, эти дополнительные буквы осваивались разными людьми в разной степени: одни постепенно научались правильно ими пользоваться и включали их в свой активный фонд, другие умели лишь их опознавать.

Грамота № 779

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1508, на уровне пласта 8 (глубина 1,40–1,60 м), в напластованиях усадьбы Е. Это четырехстрочное письмо, в котором утрачена правая часть первых трех строк:

